



CBD



## CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

Distr.  
GENERALE

24 février 2000

ORIGINAL: ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION  
SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
Cinquième réunion  
Nairobi, Kenya - 15-26 mai 2000

### RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DES PARTICIPANTS

La cinquième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique aura lieu du lundi 15 mai au vendredi 26 mai 2000.

La réunion aura lieu au centre de conférences du siège du **Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)** situé au sein du complexe Gigiri, à Nairobi, au Kenya:

Lieu:

**Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)**  
United Nations Avenue, Gigiri

Téléphone : + 254-2-62-12-34  
Fax : + 254-2-22-68-86 / 62-26-24

Les informations concernant la répartition des salles pour les réunions des groupes régionaux seront disponibles au moment de l'ouverture de la réunion.

Inscription

L'inscription sera possible dès le dimanche 14 mai 2000 de 12h00 à 17h00 pour reprendre le lundi 15 mai 2000 dès 08h30. Il est rappelé aux participants à la réunion qu'ils doivent porter leur badge en tout temps.

Documentation :

Les principaux documents pertinents à la réunion (pre-session) ont été déjà envoyés aux Points Focaux Nationaux de la Convention. Les autres documents seront envoyés aux Points Focaux Nationaux dès que leur rédaction sera terminée. Par ailleurs, ces documents peuvent également être consultés sur le site internet du Secrétariat à l'adresse [www.biodiv.org](http://www.biodiv.org). Il est rappelé aux délégués qu'ils doivent voyager à

Nairobi avec leurs propre sets de documents pertinents à la réunion, étant donné que ces documents ne seront disponibles qu'en petite quantité à Nairobi, pour des raisons de coûts essentiellement.

#### Services offerts aux délégués

Le Complexe Gigiri offre des services variés aux délégués, comme un bureau de poste ( les délégués pourront y acheter des timbres et des cartes d'appels téléphoniques), un guichet de banque, des téléphones publics et des ordinateurs pour les délégués, une cafétéria et une clinique médicale.

#### Arrivée au Kenya

L'aéroport international qui dessert Nairobi est l'Aéroport International Jomo Kenyatta. Une taxe de 40.00 US\$ est perçue avant le départ du Kenya.

#### Hôtels :

Étant donné que le mois de mai se trouve dans la période de haute saison au Kenya, il est fortement suggéré de prendre vos dispositions pour effectuer vos réservations de chambre le plus tôt possible. Les délégués doivent faire eux-mêmes leurs réservations d'hôtel. Veuillez trouver ci-joint (annexe I) une liste d'hôtels à Nairobi. Les prix mentionnés peuvent varier et ils n'incluent pas les taxes perçues (comme la TVA de 15 % ou la taxe sur les services de 10 %).

Le gouvernement du Kenya mettra gracieusement à la disposition des délégués des navettes de bus pour se rendre de l'aéroport aux hôtels sélectionnés ou des hôtels au Centre de Conférences.

#### Information générale sur le Kenya

Le Kenya se situe sur la côte est de l'Afrique, précisément sur l'Équateur. Il s'agit d'un pays aux paysages impressionnants et variés, des sommets enneigés du Mont Kenya aux terres agricoles fertiles, en passant par des zones désertiques et des plages tropicales. Le Kenya partage ses frontières avec la Somalie, l'Éthiopie et le Soudan au nord, l'Ouganda à l'ouest, la Tanzanie au sud et l'Océan Indien à l'est. La capitale du Kenya est Nairobi. Les autres villes importantes du pays sont Mombassa, le principal port sur l'Océan Indien et Kisumu sur le lac Victoria. Les huit provinces du Kenya présentent une taille géographique très différente, ceci inclut la province de petite taille de Nairobi ou la province de l'Est d'une taille beaucoup plus grande , ou encore la Vallée du Rift.

Les parcs nationaux du Kenya sont de véritables trésors de la botanique et de la vie sauvage, trésors qui sont précieusement protégés pour leurs espèces uniques et pour le plus grand plaisir des enfants et des adultes du Kenya et aussi pour les touristes.

#### Heure:

Temps Moyen de Greenwich (GMT ) ou Temps Universel + 3 heures.

Conditions météorologiques:

Les températures pour le mois de mai se situent entre 20°C et 30°C.

Voltage:

140 volts.

Réglementation relative aux visas :

Le gouvernement du Kenya a supprimé les frais d'émission de visa pour tous les délégués officiels. Les personnes accompagnant les délégués devront cependant payer les frais de visa. Un comptoir spécial sera prévu à l'aéroport pour que les délégués, qui n'ont pas eu la possibilité de se munir d'un visa d'entrée au Kenya, puissent s'en procurer un sur place. Les ressortissants de la plupart des pays ont besoin d'un visa pour entrer au Kenya, excepté les ressortissants des pays de l'Afrique de l'Est (Ouganda, Tanzanie et Éthiopie). Veuillez consulter la liste des pays (annexe II) dont les ressortissants doivent se munir d'un visa avant d'entrer au Kenya.

Vaccination contre la fièvre jaune :

Le Secrétariat a été informé que les délégués des pays listés ci-après doivent impérativement être vaccinés contre la fièvre jaune pour pouvoir entrer au Kenya. Un carnet de vaccination en cours de validité sera donc nécessaire.

Angola, Bénin, Cameroun, Gabon, Gambie, Guinée, Guinée-Bissao, Libéria, Sierra Léone, Soudan, République Démocratique du Congo, Bolivie, Brésil, Colombie, Equateur, Pérou,

Langue officielle :

L'anglais est la langue officielle du Kenya.

Monnaie :

La monnaie officielle de la République du Kenya est le Shilling Kenyan (Ksh). Le taux d'échange actuel par rapport au dollar américain est approximativement de 75 Ksh pour 1 dollar US.

Cartes de crédit :

La plupart des cartes de crédit les plus répandues dans le monde sont acceptées dans les hôtels et les restaurants de Nairobi.

P.J.:                    Annexe I : liste des hôtels  
                              Annexe II: liste des pays vis-à-vis desquels le Kenya exige un visa

## Annexe I

### Liste des hôtels à Nairobi

Les prix ne sont pas garantis et sont mentionnés à titre indicatif seulement.

Ils sont exprimés en \$ américains

1\$ US = appr. 75 Ksh

NOM DE L'HÔTEL	TARIF CHAMBRE SIMPLE	TARIF CHAMBRE DOUBLE	Remarques
<b>Hôtels 5 étoiles</b>			
Grand Regency/CTC Tel.: 211-199 Fax: 217-120	US\$ 110.00	US\$ 130.00	Hotel 5 étoiles Coût du petit-déjeuner: US\$ 16.00
Nairobi Serena Tel.: 725-111 Fax: 725-184	US\$ 145.00	US\$ 159.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
Holiday Inn Tel.: 740-970 Fax: 248-823	US\$ 70.00	US\$ 80.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
Nairobi Hilton Tel.: 250-000 Fax: 250-099	US\$ 80.00	US\$ 100.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
The Stanley Tel.: 713-333 Fax: 718-700	US\$ 109.00	US\$ 120.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
The Norfolk Tel.: 250-900 Fax: 336-742	US\$ 155.00	US\$ 180.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
The Nairobi Safari Club Tel.: 251-333 Fax: 224-625	US\$ 120.00	US\$ 140.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
Hotel Inter-Continental Tel.: 261-000 Fax: 210-675	US\$ 103.00	US\$ 143.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
Windsor Club Tel.: 862-300 Fax: 802-322	US\$ 167.00		Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
Safari Park Tel.: 802-493 Fax: 802-477	US\$ 110.00	US\$ 140.00	Hôtel 5 étoiles Petit-déjeuner inclus
<b>Hôtels 3 &amp; 4 étoiles</b>			
Panafric Hotel Tel.: 720-822 Fax: 721-878	US\$ 60.00	US\$ 85.00	Petit-déjeuner inclus
Lenana Mount Tel.: 717-044/46/48 Fax:	US\$ 56.00	US\$ 75.00	Petit-déjeuner inclus
Marble Arch Tel.: 245-656 Fax: 245-724	US\$ 51.00	US\$ 77.00	Petit-déjeuner inclus
Six Eighty Tel.: 332-680	US\$ 55.00	US\$ 74.00	Petit-déjeuner inclus

<b>NOM DE L'HÔTEL</b>	<b>TARIF CHAMBRE SIMPLE</b>	<b>TARIF CHAMBRE DOUBLE</b>	<b>Remarques</b>
Fax: 332-908			
Ambassadeur Tel.: 336-803 Fax: 336-860	US\$ 40.00	US\$ 50.00	Petit-déjeuner inclus
Meridian Court Tel.: 333-916 Fax: 333-658	US\$ 47.00	US\$ 66.00	Petit-déjeuner inclus
Ngong Hills Tel.: 566-684 Fax: 571-750	US\$ 38.00	US\$ 53.00	Petit-déjeuner inclus
Sagret Hotels Tel.: 720-933/934/939 Fax:	US\$ 40.00	US\$ 55.00	Petit-déjeuner inclus
Utalii Tel.: 802-540/47 Fax: 803- 094	US\$ 73.00	US\$ 85.00	Petit-déjeuner inclus
Fairview Tel.: 711-321 Fax: 721-320	US\$ 65.00	US\$ 91.00	Petit-déjeuner inclus
Oakwood Tel.: 220-592 Fax: 332-170	US\$ 50.00	US\$ 60.00	Petit-déjeuner inclus
Land Mark (Jacaranda) Tel.: 540-780 Fax: 543-810	US\$ 94.00	US\$ 132.00	Petit-déjeuner inclus
Sport View Kasarani Tel.: 803-890 Fax: 803-495	US\$ 22.00	US\$ 28.00	Petit-déjeuner inclus
Boulevard Hotel Tel.: 337-221 Fax: 334-071	US\$ 64.00	US\$ 85.00	Petit-déjeuner inclus
Silver Springs Tel.: 722-451 Fax: 720-545	US\$ 50.00	US\$ 70.00	Petit-déjeuner inclus
Hotel Country Tel.: 226-190 Fax: 213-889	US\$ 20.00	US\$ 25.00	Petit-déjeuner inclus

**CINQUIÈME RÉUNION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES  
À LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
NAIROBI - KENYA - 15 AU 26 MAI 2000**

**Formulaire de pré-inscription (écrire en lettres capitales)**

M. / Mme. / Mlle. / Amb. / Dr. / Prof.

Sexe féminin

Sexe masculin

NOM: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Représentant de:

GOUVERNEMENT : \_\_\_\_\_

Ministère/département/agence : \_\_\_\_\_

**OU**

ORGANISATION : \_\_\_\_\_

Adresse officielle : \_\_\_\_\_

Telephone : + (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Fax : + (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Telex : + (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courrier électronique : \_\_\_\_\_

URL: \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Prière de renvoyer, dûment rempli, d'ici au 15 mars 2000 au :**

Secrétariat de la  
Convention sur la Diversité Biologique  
Centre de Commerce mondial  
393 rue Saint-Jacques - Suite 300  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 1N9  
Fax : + 1 (514) 288-6588  
E-mail: secretariat@biodiv.org

## Annexe II

## REGLEMENTATIONS EN VIGUEUR POUR L'OBTENTION DE VISAS

Liste des pays dont les ressortissants doivent se munir d'un visa avant d'entrer au Kenya.

1. Les ressortissants des pays suivants doivent envoyer, **un mois avant leur départ pour le Kenya**, leur demande de visa avec une photocopie des premières pages de leur passeport au Département de l'Immigration à Nairobi, par le biais de la représentation diplomatique de leur pays auprès du PNUE (Programme des Nations Unies pour l'Environnement).

Afghanistan	République de Corée
Arménie	République arabe syrienne
Azerbaïdjan	Sénégal
Cameroun	Somalie
Corée (Rép. populaire dém. de)	Soudan
Géorgie	Tadjikistan
Iraq	Yémen
Iran (Rép. islamique d')	
Liban	
Mali	
Nigéria	
Pakistan	

2. Les ressortissants des pays suivants pourront obtenir leur visa d'entrée par le biais des ambassades / consulats du Kenya dans leur pays, ou bien encore à leur arrivée à l'aéroport International Jomo Kenyatta.

**A**  
 Albanie  
 Algérie  
 Allemagne  
 Andorre  
 Angola  
 Antigua-et-Barbuda  
 Arabie Saoudite  
 Argentine  
 Australie  
 Autriche

**B**  
 Bahreïn  
 Bélarus  
 Belgique  
 Bénin  
 Bhoutan

Bolivie  
 Bosnie-Herzégovine  
 Brésil  
 Brunéi Darussalam  
 Bulgarie  
 Burkina-Faso  
 Burundi

**C**  
 Cambodge  
 Canada  
 Cap-Vert  
 Chili  
 Chine  
 Chypre  
 Colombie  
 Comores  
 Congo  
 Congo (Rép. Démocratique du)  
 Costa Rica

Côte d'Ivoire  
Croatie  
Cuba

## **D**

Djibouti  
Dominica

## **E**

Egypte  
El Salvador  
Émirats arabes unis  
Equateur  
Espagne  
Estonie  
Etats-Unis d'Amérique

## **F**

France

## **G**

Gabon  
Grèce  
Grenade  
Guatemala  
Guinée  
Guinée-Bissau  
Guinée équatoriale  
Guyana

## **H**

Hongrie

## **I**

Iles Marshall  
Iles Solomon  
Indonésie  
Irlande  
Islande  
Israël  
Italie

## **J**

Japon  
Jordanie

## **K**

Kazakhstan

Kiribati  
Koweït  
Kyrghizistan

## **L**

Laos (Rép. démocratique populaire Lao)  
Lettonie  
Libéria  
Liechtenstein  
Lituanie  
Luxembourg

## **M**

Macédoine (ex-Rép. Yougoslave de )  
Madagascar  
Malaisie  
Malawi  
Maldives  
Malte  
Maroc  
Mauritanie  
Mexique  
Micronésie (états fédérés)  
Monaco  
Mongolie  
Mozambique  
Myanmar

## **N**

Népal  
Nicaragua  
Niger  
Nouvelle-Zélande

## **O**

Oman  
Ouzbékistan

## **P**

Palaos  
Panama  
Papouasie-Nouvelle-Guinée  
Paraguay  
Pays-Bas  
Pérou  
Philippines  
Pologne  
Portugal

## Q

Qatar

## R

République Centrafricaine	Rép. de Moldova
République Dominicaine	République slovaque
République tchèque	Roumanie
Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande	(Fédération de) Russie
Rwanda	

## S

Saint-Marin	Sainte-Lucie
	Saint-Vincent-et-Grenadines
Samoa	Sao Tomé-et-Principe
Sri Lanka	Slovénie
	Suriname

## T

Taïwan	Thaïlande
Tchad	Trinité-et-Tobago
Togo	Turkménistan
Tunisie	

## U

Ukraine	Uruguay
Uzbekistan	

## V

Venezuela	Y
Vanuatu	Yugoslavie
Viet Nam	

3. Les ressortissants des pays suivants n'ont pas besoin de visa pour entrer au Kenya.

Afrique du Sud  
 Barbade  
 Norvège  
 Saint-Kitts-et-Nevis  
 Seychelles  
 Sierra Leone  
 Singapour  
 Swaziland  
 Suède  
 Tanzanie (République Unie de)  
 Tonga  
 Trinidad-et-Tobago  
 Turquie

Ouganda  
Uruguay  
Zambie  
Zimbabwe